

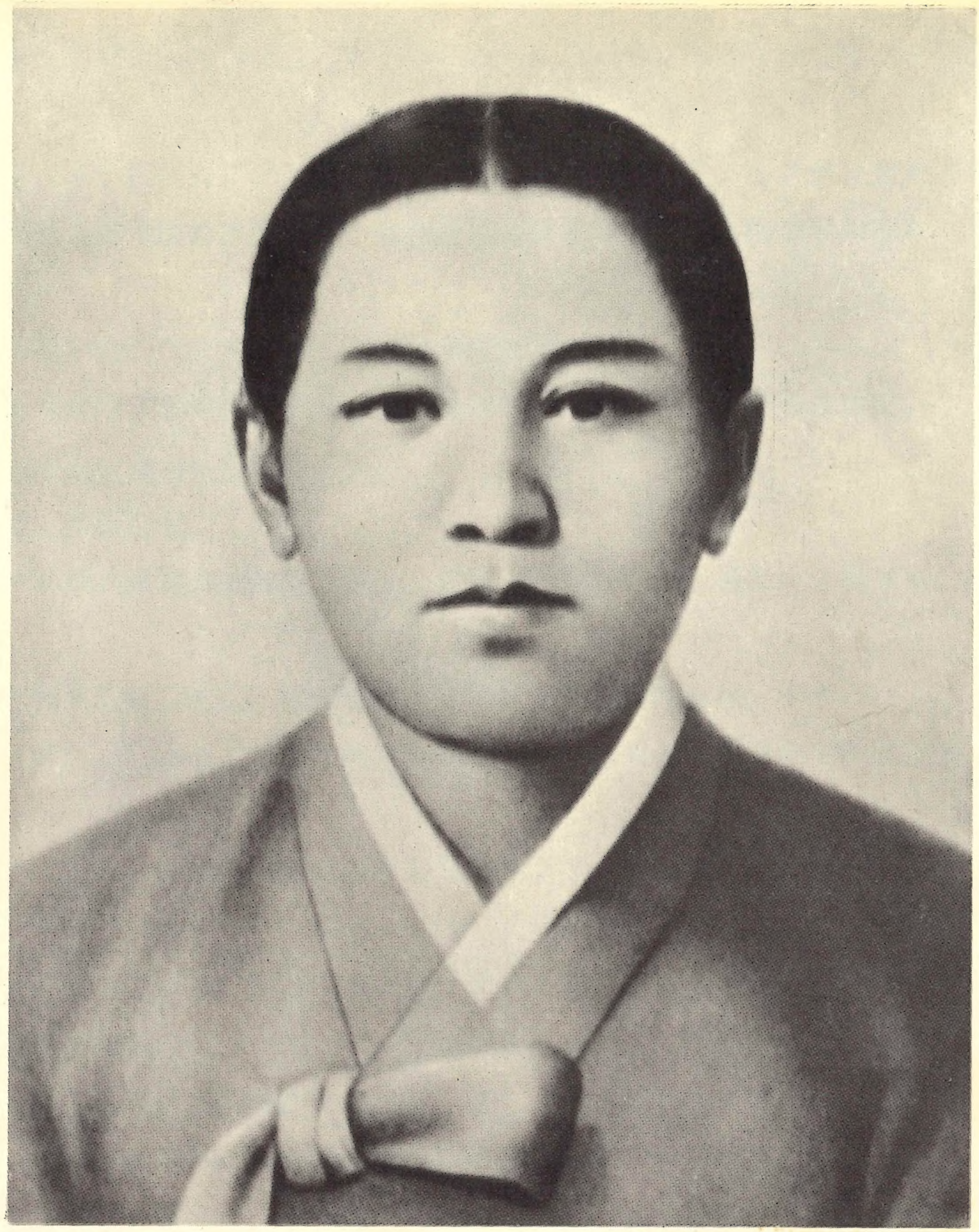
朝鲜的母亲

康盘石女士

朝 鲜 的 母 亲

康 盘 石 女 士

朝鲜民主主义人民共和国・平壤
外 国 文 出 版 社
1971



朝鲜革命的伟大领袖金日成同志的母亲、为祖国的光复和妇女的社会解放而献身斗争的热烈的共产主义者和卓越的女革命活动家康盘石女士

四千万朝鲜人民的伟大领袖金日成同志的母亲康盘石女士于一八九二年四月二十一日诞生在平安南道大同郡龙山面下里七谷，係康敦煜先生的二女。

康盘石女士诞生于贫困的家庭，从小就尽力帮助父母种庄稼。她从热烈的爱国者、父亲康敦煜先生和不屈不挠的反日革命战士、大哥康晋锡先生受到反日爱国思想教育，从小就具有憎恨日本帝国主义侵略者和剝削者、反对封建习俗的强烈精神。

康盘石女士于一九〇八年同不屈不挠的反日革命战士金亨稷先生结婚。

她作为革命家的好妻子，积极地帮助了朝鲜民族解放运动的卓越领导者金亨稷先生的革命活动。

她首先尽力治家，以保证丈夫全心全意地进行革命工作。

她自力克服生活上的一切困难，勤俭持家。

她很孝顺老祖母和公婆，爱护并诚心诚意帮助妯娌和叔子，保障了全家的和睦，遵循金亨稷先生的崇高意旨努力使全家革命化。

康盘石女士作为革命家的妻子和革命家的战友，积极帮助了金亨稷先生的革命活动。

她在万景台、江东、中江镇、临江、八道沟、抚松等地，不分昼夜，尽力照顾金亨稷先生的战友和许多革命家，并积极地帮助了他们的革命活动。

康盘石女士在日本帝国主义侵略者的迫害和威胁如影随形的那种环境下，也作为革命家的妻子坚守革命节操，不屈不挠地进行了斗争。

一九一七年秋，金亨稷先生在江东因朝鲜国民会事件被日本帝国主义警察逮捕。金亨稷先生被敌人押走时，为了保守组织的秘密，向康盘石女士转达秘密纸条。

康盘石女士接到这个纸条，就马上处理了那些秘密文件。不一会儿，日本帝国主义警察估计在金亨稷先生的家里藏有组织的秘密文件，就急忙赶来，不分屋里屋外，翻箱倒柜地进行搜查。

可是，康盘石女士毫不着慌，顽强地抵抗敌人，怒斥道："要看就看吧！"日本帝国主义警察被她的这种强烈抵抗吓破了胆，就抱头鼠窜了。

金亨稷先生被捕以后，她坚定决心：天塌地崩也要给村里人们抱起信心，继承丈夫的革命事业。叔子和弟弟找她来一再劝她离开这个地方，可是，她替金亨稷先生整顿革命工作以后，第二年春才离开了江东。

康盘石女士不仅是金亨稷先生的革命事业的积极帮助者，而且是抚育了伟大领袖金日成同志的朝鲜的母亲。

康盘石女士用反日爱国思想和不屈的斗争精神，教育了儿子。

金日成同志长大学起话来，她就为了给儿子抱起远大意志，亲自编歌教给他唱。

在金亨稷先生坐牢的时候，她常常握着儿子的手说：

“曾孙啊，看那边儿大同江的冰都解了，树上也长了嫩叶，可是你爹还不见回来。你爹为了夺回祖国而斗争， 这算什么‘罪’可逮捕他走呢？你快快长大，一定要替爸爸报仇啊。”

康盘石母亲还教育儿子培养了宁折不弯的倔强的革命精神。

金日成同志从中国东北回到朝鲜在彰德学校念书时，也就是于一九二四年年底，接到父亲再次被日本帝国主义警察逮捕的消息，便离开故乡万景台，跋涉千里路，来到了异国土地——八道沟。康盘石母亲为和阔别两年的儿子重逢而感到无比高兴，但她为了不致儿子遭受日本帝国主义的迫害，就叫金日成同志当天晚上领着年幼的两个弟弟前往临江。

康盘石母亲为了使儿子们具有顽强的革命精神，在种种痛苦和悲哀面前，也不掉一滴眼泪，反而，以火热的斗争精神克服了它。

康盘石母亲为了供金日成同志念书，做出了一切可能的努力。

她遵循金亨稷先生的遗嘱，坚定决心，有天大的困难也要供金日成同志念中学，就不顾身体衰弱，夜以继日地给人家做针线活和洗衣服来凑儿子的学费。

康盘石母亲还对金日成同志的学习予以了深切的关心。

康盘石母亲住在安图县兴隆村时，有过这样的事情：有一天，她等到半夜还不见儿子回来，就索性找儿子到学校去，只见儿子在冷冷的屋子里聚精会神地读书。她就坐在灶火炕前，用裙子把柴禾捲住，然后悄悄儿的折下来烧火。这时打更的李老人路过学校，便朝着灶火炕走过来。她就急忙用一只手捂住自己的嘴提醒他要肃静，走出来对那位老人说：

“成柱直到半夜还是不回家，就出门找他来到这里……只见他在冰冷的屋子里聚精会神地读书哪。我怕妨碍他读书，悄悄儿的给他烧火。”

康盘石母亲尽一切力量帮助了金日成同志和他的战友们的革命活动。

金日成同志曾在抚松和四五名战友一起被敌人包围，警戒极其严密。这时，康盘石母亲不顾生命危险，迅速到万里河，把手枪藏在牛肉块里带回来了。金日成同志接受两支手枪，问她为什么装上了子弹？ 她便从容地回答说：“难道我还能规规矩矩地听从鬼子们么？血不能白流啊，顶多也是两三个家伙来动手的，我想要把它们干掉呢。”

康盘石母亲尽管因疾病和家境贫困而受折磨，但她给常来到家里的金日成同志的许多战友做饭吃，亲自给他们烤干鞋和布袜，甚至把一文一文积攒下来的钱交给他们补用盘费和工作费。

康盘石母亲不仅全心全意帮助了金亨稷先生和金日成同志的革命工作， 而且作为卓越的女革命战士， 为了光复祖国、争取妇女的社会解放，奋不顾身地进行了斗争。

康盘石母亲参加革命组织，为争取祖国的光复和妇女的社会解放而进行了忘我的斗争。

她组织反日妇女团体并把它扩大到各地，从一九二八年春起，担任白山地区妇女会会长工作。

康盘石母亲用爱国主义思想教育全体妇女会员，组织和动员她们投入争取祖国的独立和妇女的社会解放的斗争，在到处积极展开了革命活动。

她在参加由金日成同志组织的共产主义者的秘密革命小组，成为其成员之后，更加积极地进行了革命斗争。

她还直接帮助金日成同志组织的新日少年同盟和反帝青年同盟的工作，几乎她一个人包下新日少年同盟的报纸《新日》的传递工作，分发到万里河及其附近的农村。

在金亨稷先生逝世后，她亲自承担金亨稷先生担任的对白山学校的支援工作，同时，开办夜校教我国语文。

康盘石母亲具有了为国家和革命献出一切的崇高的革命精神。

一九三二年，金日成同志组织抗日游击队以后， 为了跟独立军部队取得联系前往南满的途中， 听到母亲危笃的消息，顺便探望了母亲。金日成同志了解到家里口粮断了， 就买来一斗小米。 康盘石母亲知道这件事却严厉责备他说："那样挂念家事，搞不了革命啊。活人的嘴上，蜘蛛不会织网的。立志光复祖国的人，担心家里的事， 怎能搞成大业？你应该组织更大的部队进行斗争。可是，我看你的做法是不对的。"

她生怕走远路的儿子的脚受冻，悄悄儿的剪下自己的发辮舖在儿子的鞋底。

康盘石母亲比家庭和自己更加珍视祖国的独立和人民的解放，为革命献出一切，同时，她从儿子们为争取祖国和人民的自由和解放而进行的忘我斗争中，看到了真正的生活意义。

作为革命家的妻子和革命家的母亲，作为倔强的革命战士，披荆斩棘，饱经风霜，坚持了生活和斗争的康盘石母亲，因日本帝国主义的种种迫害招致的疾病，可惜于一九三二年七月三十一日，未能看到她生前如此盼望的祖国光复的那一天与世长辞，享年四十岁。

康盘石母亲的生平是为革命献出了自己的一切的最光荣而光辉的、爱国的和革命的一生。

康盘石母亲是一片丹心为光复祖国，争取革命的胜利而不惜献出了自己的青春和爱情的不屈的反日战士，是卓越的女政治活动家和坚贞的共产主义者。

康盘石母亲虽然不在我们的身边，但是她的崇高革命精神和永不磨灭的斗争业绩将在祖国历史上永放光芒。





康盘石女士诞生于贫困的家庭，从小就从热烈的反日爱国战士、父亲康敦煜先生和热烈而坚贞不屈的反日革命战士、大哥康晋锡先生受到了反日爱国思想教育。图为康盘石女士诞生和成长的史意幽深的七谷旧居。

木臼和土式织布机，它们说明康盘石女士热爱劳动、勤俭持家的品德。





康盘石女士于一九〇八年同不屈不挠的反日革命战士金亨稷先生结了婚。她作为革命家的妻子和战友，当家作主，包办了家务，以使丈夫全心全意进行革命工作。

图为朝鲜革命生根发芽的革命摇篮、四千万朝鲜人民心中的故乡——万景台的草房。

来访这里的人们都深深地感受到渗在一代接一代地为国家的独立和人民的自由与解放而奋斗的金日成同志的伟大革命家庭里的火热的爱国心和崇高的革命精神。





康盘石女士精心使用过的衣柜。





万景台草房的厨房和伙食器具，它们说明康盘石女士勤俭的品德和一贫如洗的家境。



康盘石女士在这所万景台旧居的草楼里给幼小的儿子的心灵里播下了爱国思想。





康盘石女士编的歌

天空哟，高又高，
大地哟，宽又宽。
但愿，你长大成
比天高，比地宽。

康盘石女士亲自编歌唱给儿子听，给幼小的儿子的心里播下了爱国的雄心大志。



康盘石女士从儿子还在童年的时候起就用热烈的爱国思想和革命的刚强意志教育了他。

图为金日成同志从康盘石女士受到爱国主义教育。



康盘石女士作为革命家的妻子和战友，积极帮助了金亨稷先生的革命活动。
图为在金亨稷先生和同志们一起开秘密会议时，康盘石女士站岗监视敌人的蠢动。

康盘石女士在烽火里帮助了金亨稷先生和他的战友们的革命活动，并作为革命家的妻子进行了不屈的斗争，坚守了革命节操。

一九一七年秋，金亨稷先生因朝鲜国民会事件被日寇警察逮捕后，康盘石女士依然留在这里，顽强地继承了丈夫的革命事业，同时给这里的人们的心里播下了胜利信心。如今，全国各地的劳动人民怀着对金亨稷先生和康盘石女士的敬仰之情，川流不息地来访烽火里。







康盘石女士曾经在位于烽火里的这座房子里，积极帮助了金亨稷先生的革命活动。

康盘石女士住在烽火里时，经常把瓢子放在这口泉水上，便于来访金亨稷先生的同志们和行人喝水。



麦田渡口。康盘石女士接到金亨稷先生于一九一七年秋因朝鲜国民会事件被日寇警察逮捕押走时，暗地里从这个渡口送来的秘密纸条，立即处理秘密文件，保住了革命组织的秘密。



一九一七年秋天，金亨稷先生因朝鲜国民会事件被日寇警察逮捕以后，敌人估计金亨稷先生家里藏有秘密文件，蛮横地闯进家里，不分屋里屋外，翻箱倒柜，进行了搜查。这时，康盘石女士毫不着慌、踌躇，怒斥道："要看就看吧！"原来杀气腾腾的敌人，一遭到她这种顽强的对抗，就狼狈逃窜了。

图为：康盘石女士顽强地抵抗日寇警察，当时年幼的金日成同志在旁目睹这一情形。







在金亨稷先生坐牢时，康盘石女士常常对金日成同志说，为祖国而斗争的爸爸到底有什么罪？你快长大为爸爸报仇！

图为金日成同志到平壤监狱探监，见到了进行狱中斗争的父亲，下定决心快快长大，打倒朝鲜人民不共戴天的仇敌日本帝国主义。

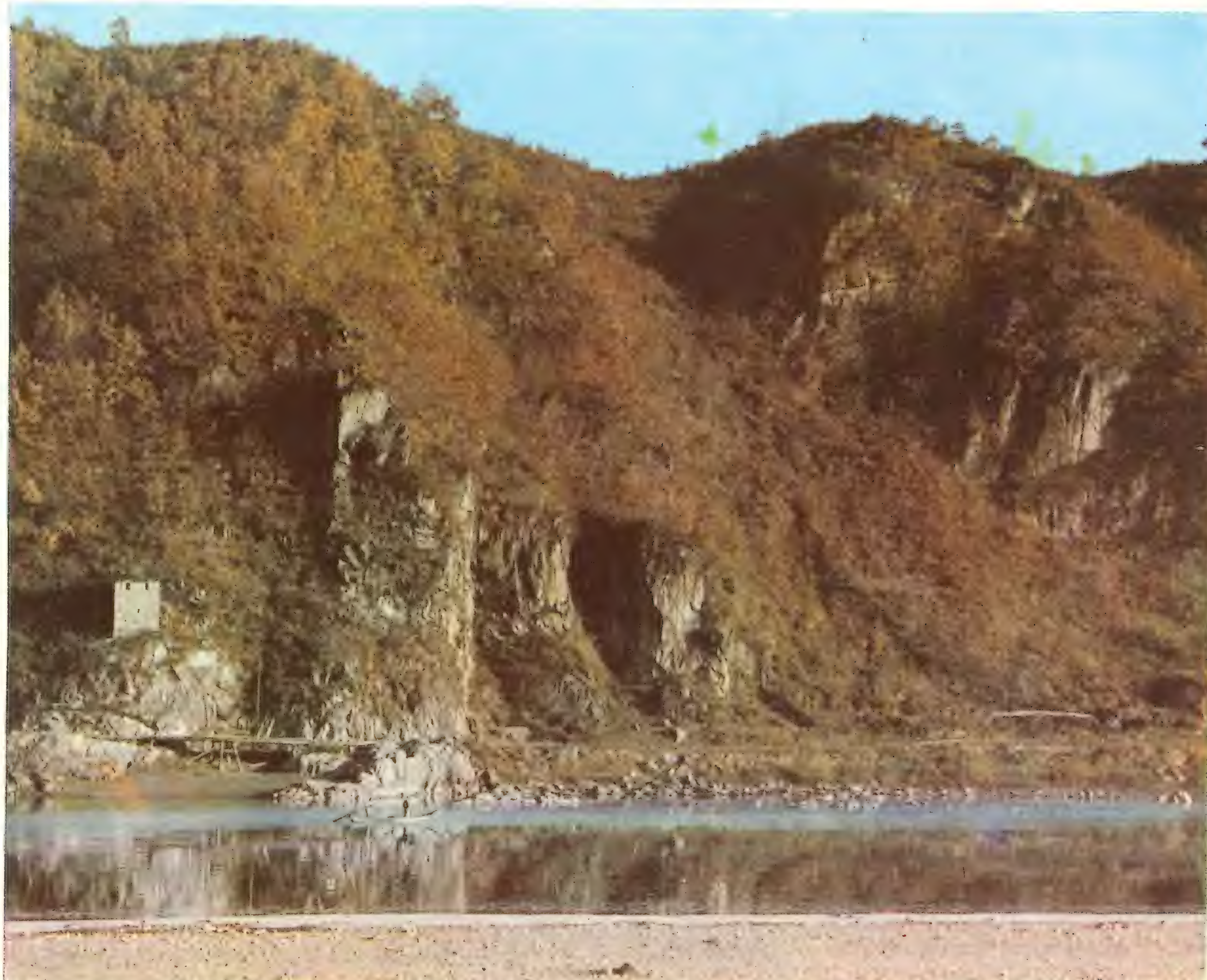


金亨稷先生为了把斗争舞台转移到鸭绿江沿岸而离开万景台。图为康盘石女士和一家人送行金亨稷先生。

康盘石女士曾经住在中江的这座房子里，积极帮助了金亨稷先生的革命工作。



鸭绿江沿岸。金日成同志十四岁时从这里渡过了鸭绿江，
康盘石女士曾在这里积极帮助了金亨稷先生的革命活动。







年幼的金日成同志接到金亨稷先生再次被日寇警察逮捕的消息，单身跋涉千里，和阔别两年的母亲重逢。可是，康盘石女士为了不致儿子遭受日寇的迫害，就叫儿子当天晚上前往临江。





康盘石女士为了传递金日成同志组织和领导的革命组织发行的刊物，冲过敌人森严的警戒网，踏着雪路，找各村庄去。

康盘石女士传递金日成同志亲自发刊的报纸《新日》。





康盘石女士尽力帮助了金日成同志的学习。

图为：康盘石女士看到在风雪大作的夜里，儿子坐在冷冷的屋子里聚精会神地读书，便生怕他受冻，在灶火炕烧起火来，但她又怕分散他的注意，把干树条搀在裙子里悄悄儿的折下来烧。

康盘石女士曾住在安图县兴隆村，帮助了儿子进行的武装斗争的准备工作和学习。







康盘石女士向金日成同志传达金亨稷先生的遗言：“……你好好地保管我使用过的手枪，等成柱要的时候，给他吧。那么，他就会把我没有完成的事业继承下去……”同时，她把渗有着金亨稷先生的热烈的爱国思想和光复祖国的远大志向的手枪递给了金日成同志。

康盘石女士住着这座位于安图县小沙河的房子积极帮助了金日成同志组织抗日武装队伍的准备工作。





康盘石女士为了帮助金日成同志的革命活动，冒着生命危险，冲过敌人森严的警戒网，拿来了武器。



康盘石女士把金日成同志的战友们爱如亲生儿子，从物质上和精神上帮助了他们的革命工作。

图为：康盘石女士冲过敌人森严的警戒网拿来了武器。





康盘石女士作为金日成同志以共产主义者为骨干组织的地下革命小组的一个成员，组织反日妇女团体，并把它扩大到各地，从一九二八年春起担任了白山地区妇女会会长工作。

图为：康盘石女士对妇女会员们进行政治思想教育，提高她们的民族觉悟和阶级觉悟，使她们投入光复祖国、从封建桎梏下解放妇女的斗争中去。

金日成同志在进行地下革命活动中不料于安图被敌人逮捕时，康盘石女士组织和动员妇女会员，为迫使敌人释放金日成同志和他的战友们而进行了斗争。





当金日成同志组织了朝鲜人民的第一支马克思列宁主义革命武装力量——抗日游击队的时候，康盘石女士寻访游击队员勉励他们争取革命胜利。



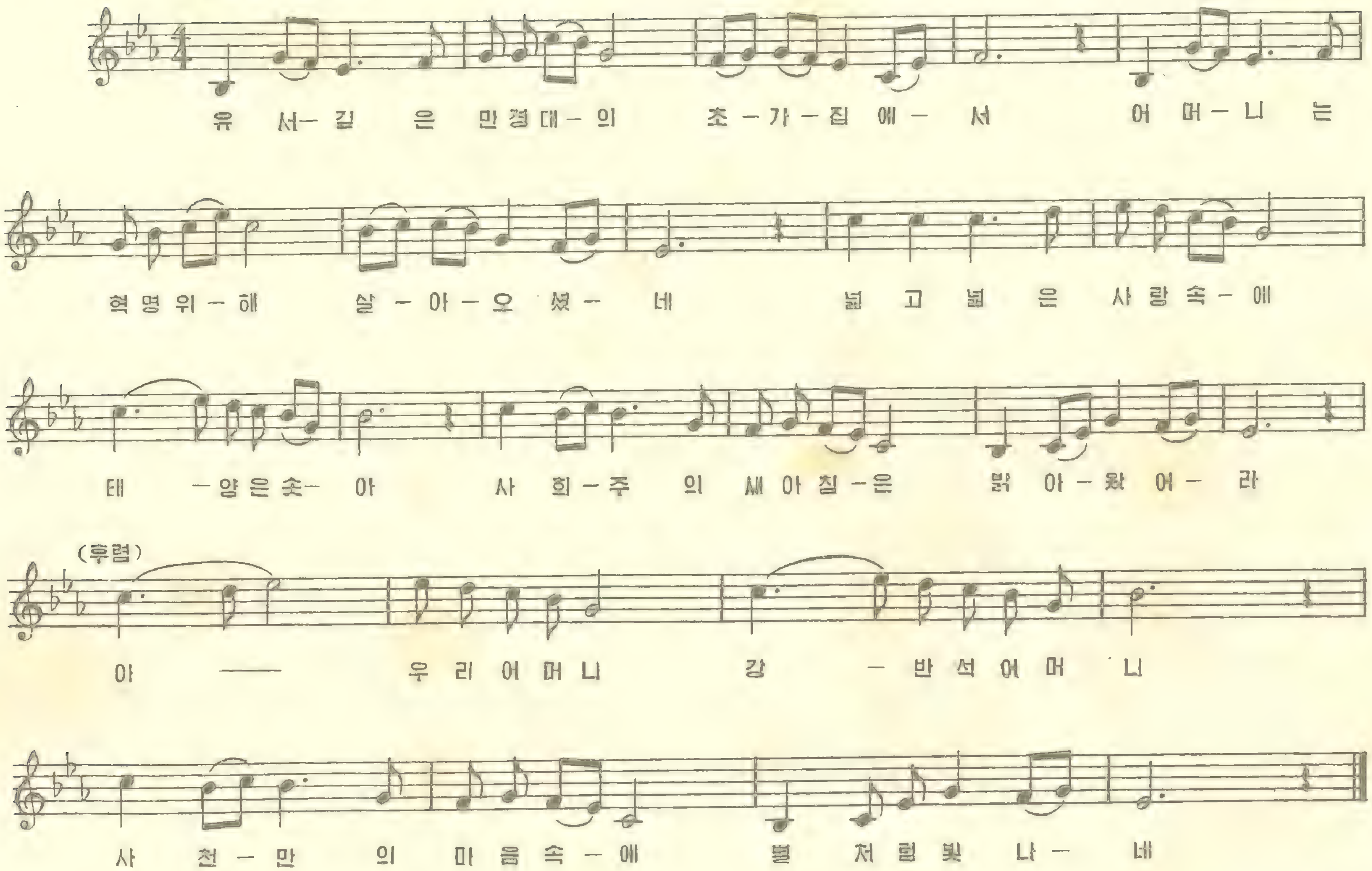


조선의 어머니

朝鲜的母亲

一般速度、親切地

集体作詞、作曲



一、

在那意义深远的万景台草房里，
母亲为了革命坚强地活了下去。
在无限深厚的爱中升起个太阳，
社会主义新黎明来临这个江山。
（副歌）
啊，我们的母亲，康盘石母亲，
四千万的心中星星般闪闪发光。

二、

尽管暴风阻挡前程寸步难行，
一片丹心为了革命冲破它前进。
在领袖引导的千里马我们祖国，
母亲那崇高意旨开花结果。
（副歌）

三、

为了争取解放那被剝削人民，
母亲献出的心血永放光芒。
沿着领袖开辟的革命的道路，
共产主义新的世界必将来临。
（副歌）